

LES
MAITRES CLASSIQUES
DU
VIOLON.

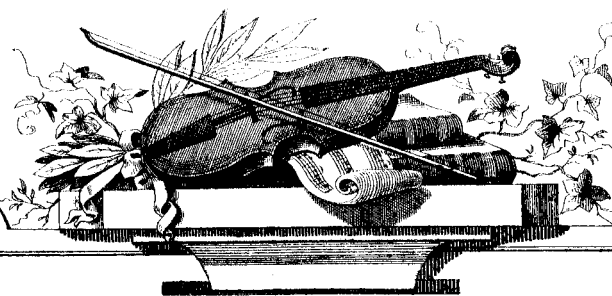
N° 30

SONATE XII

ŒUVRE 3^e

PAR

NICOLO PAGANINI



COLLECTION DE MORCEAUX CHOISIS
DANS LES CHEFS D'ŒUVRES DES PLUS GRANDS MAITRES CLASSIQUES
ITALIENS, ALLEMANDS ET FRANÇAIS

AVEC

LE STYLE. LE PHRASE. L'EXPRESSION, LES DOIGTÉS
ET LES COUPS D'ARCHET.
propres à l'interprétation traditionnelle de ces œuvres

PAR

D. ALARD.

Professeur au Conservatoire Impérial de Musique
DE PARIS.

Propriété des Editeurs.

N° 19049.

P. M. 150.



SONATA XII.

NICOLÒ PAGANINI

And^{te} innocentamente. ♩ = 58

VIOLON.

2^e Corde*dolce espressivo.**f**p**p**f*2^e CordeAll^o vivo e spiritoso. ♩ = 100*dim:**f*

sur la touche

*p**f**p*

sur la touche

The image displays a single page of a violin score, numbered 5 in the top right corner. The title "VIOLON." is centered at the top. The music is written on ten staves, each beginning with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The time signature is 3/4. The score includes various musical notations such as eighth and sixteenth notes, rests, and slurs. Dynamic markings include *f* (forte) and *p* (piano). There are also accents (^) and phrasing slurs. The piece concludes with a double bar line and the word "Fine" at the bottom right. The page number "49049" is printed at the bottom center.

NICOLÒ PAGANINI.

Das Andante muss einfach und ausdrucksvoll gespielt werden; man wird dies erreichen, indem man einen hübschen, weichen und eindringlichen Ton anwendet. Der Anfang des Allegro, lebhaft und brillant im Jagdstyl, wird am Frosch des Bogens ausgeführt. Dasselbe Motiv, wo es piano und echoartig wiederkehrt, wird am Griffbrett gespielt.

Der Mollsatz wird breit und mit grossem Ton gespielt und die Pizzicati der linken Hand recht gleichmässig; die Finger dürfen beim Zurückziehen nicht der eine schneller als die anderen gehen.

L'andante doit se jouer d'une manière simple et expressive; on y arrivera en cherchant une jolie qualité de son, douce et pénétrante. Le début de l'allegro, vif et brillant, en style de chasse, se dira du talon de l'archet. Le même motif, repris piano et imitant l'écho, se fera sur la touche.

Le mineur se jouera largement et avec beaucoup de sonorité, les pizzicati de la main gauche très-également; il faut que les doigts, en se retirant, n'aillent pas plus vite les uns que les autres.

Allgemeine Bemerkungen.

Von der gestossenen Streichart.

Wenn keine Punkte über den Noten stehen, darf der Bogen bei der Ausführung die Saiten nicht verlassen. Mit Punkten dagegen geschieht die Ausführung mit der Mitte des Bogens, was man springenden Bogen (*sautillé*) nennt.

Vom Staccato.

Das Staccato wird gewöhnlich mit dem Bogen auf der Saite ruhend ausgeführt; man zeigt es durch gewöhnliche Punkte an. Wird es aber mit verlängerten Punkten angedeutet, so muss es mit leichtem Aufheben des Bogens, wie beim springenden Bogen ausgeführt werden, was ich fliegendes Staccato (*Staccato volant*) nenne*).

Von den Vorschlägen.

Ich habe den Werth, welche die Vorschlagnoten erhalten sollen, so deutlich als möglich angegeben. Wenn sie durchstrichen sind: ♪, werden sie kurz gespielt; haben sie dagegen keinen Strich: ♪, so spielt man sie lang.

Vom Zeitmaas.

Im Allgemeinen ist die Bewegung bei den alten Meistern sehr mässig zu nehmen. Ueberdies haben wir dieselbe nach dem Metronom so angegeben, wie wir sie der Tradition entsprechend glaubten. Man kann sich also leicht darnach richten.

*) Siehe meine Violinschule für die verschiedenen Streicharten.

Observations générales.

Du Détaché.

Toutes les fois qu'il n'aura pas de points, il s'exécutera l'archet sur la corde.

Au contraire avec des points, ce sera du milieu de l'archet, ce qu'on nomme *sautillé*.

Du Staccato.

Le *staccato* se fait habituellement l'archet mordu sur la corde. Il se marque par des points ordinaires. Lorsqu'il sera indiqué par des points allongés, il faudra l'exécuter en soulevant légèrement l'archet, comme le *sautillé*, que j'appelle le *staccato volant*.*)

Des petites Notes.

J'ai indiqué aussi exactement que possible la valeur qu'il faut donner aux petites notes. Elles seront brèves lorsqu'elles seront barrées: ♪. Au contraire, on les fera longues quand elles n'auront pas de barres: ♪.

Des Mouvements.

Généralement, les mouvements des anciens maîtres doivent être pris modérément. Du reste, nous les avons indiqué au métronome d'après ce que nous croyons être la tradition. On pourra donc les consulter pour plus de facilité.

*) Voir mon Ecole de violon pour ces différents coups d'archet.

□ Tires
 Signes ^ Poussiez
 + Pizzicato

SONATA XII.

NICOLO PAGANINI.

2^e Corde

VIOLON.

dolce espressivo

And^{te} innocentamente

PIANO.

The musical score is written for Violon and Piano. The Violon part is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It begins with a 2^e Corde marking and a *dolce espressivo* instruction. The Piano part is in bass clef with the same key signature and time signature. It starts with a piano (*p*) dynamic. The score consists of six systems of music. The first system shows the Violon playing a melodic line with slurs and the Piano providing harmonic support with chords and single notes. The second system features a *f* (forte) dynamic in the Violon and a *mf* (mezzo-forte) dynamic in the Piano. The third system continues the melodic development in the Violon with a *p* (piano) dynamic. The fourth system shows a *p* (piano) dynamic in both parts. The fifth system includes a trill (*tr*) in the Violon and a *dim* (diminuendo) instruction. The sixth system concludes the piece with a final chord in the Piano and a repeat sign in the Violon.

All' vivo e spiritoso.

The musical score is written for a single melodic line, likely for a violin or flute. It is in 6/8 time and the key of D major (indicated by two sharps: F# and C#). The tempo and mood are marked 'All' vivo e spiritoso.' The score consists of two systems. The first system begins with a forte dynamic 'f' and includes several measures with fingerings indicated by numbers 1 through 5. The second system continues the melodic line with various eighth and sixteenth note patterns. The notation includes stems, beams, and slurs to indicate phrasing.

Musical score for "L'Espresso" by Maurice Strakosky. The score is in 3/4 time, key of D major, and consists of 12 measures. The right hand (RH) features a complex melodic line with many beamed eighth and sixteenth notes, including triplets and sixteenth-note runs. The left hand (LH) provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. Dynamics include "p" (piano) and "pp" (pianissimo). The tempo is marked "Allegretto".

This musical score is for the first system of 'The Merry Widow' (No. 1). It is written for a piano and features a single melodic line in the right hand and a supporting accompaniment in the left hand. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 2/4. The score begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The right hand part starts with a series of eighth and sixteenth notes, followed by a series of chords and a final flourish. The left hand part provides a steady accompaniment with eighth and sixteenth notes. The score is marked with a forte 'f' dynamic and includes various musical notations such as slurs, ties, and fingerings.

A musical score for the song 'The Rose Tree'. The score is written for three parts: a single vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with a treble clef, and the piano accompaniment is on two staves (treble and bass clefs) with a grand staff bracket. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The music consists of six measures, ending with a repeat sign. The vocal melody is simple and catchy, with lyrics written below the notes. The piano accompaniment provides a harmonic foundation with chords and moving lines in both hands.

This page contains five systems of musical notation for a piano piece. The notation is written for a single melodic line (treble clef) and a piano accompaniment (bass clef). The key signature is one sharp (F#). The piece begins with a forte (*f*) dynamic. The first system features a complex melodic line with many beamed sixteenth notes and a piano accompaniment of chords. The second system includes a repeat sign and a piano (*p*) dynamic marking. The third system features a melodic line with many beamed sixteenth notes and a piano accompaniment of chords. The fourth system includes a repeat sign and a forte (*f*) dynamic marking. The fifth system includes a repeat sign and a forte (*f*) dynamic marking. The piece concludes with a final chord.

1^a 2^a

1^a 2^a

sur la touche.

p

pp

f

f

p

sur la touche

pp